

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.6.77>

Воскобойникова Людмила Петровна

**ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА НА ОСНОВЕ ПОНЯТИЯ "ИЗОТОПИЯ"**

Статья посвящена изучению одного из основных понятий современной семантики - изотопии. Данное понятие позволяет дать глубокую смысловую интерпретацию текста с учетом всех внутритекстовых связей семантических компонентов. Автор рассматривает понятие изотопии, сопоставляет термины, подобные изотопии, приводит типологию изотопий по ряду критериев. Также проведен семантический анализ нескольких художественных текстов с точки зрения взаимодействия между изотопиями этих текстов для выявления роли изучаемого понятия при интерпретации.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2019/6/77.html](http://www.gramota.net/materials/2/2019/6/77.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2019. Том 12. Выпуск 6. С. 364-368. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2019/6/](http://www.gramota.net/materials/2/2019/6/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

16. Савицкая Е. В. Внутряязыковая трактовка лакун // Вестник Самарского государственного университета. 2014. № 9 (120). С. 128-136.
17. Савицкий В. М. Онтология языковых лакун [Электронный ресурс] // Вестник МГОУ: электронный журнал. 2013. № 2. С. 1-18. URL: <https://vestnik-mgou.ru/ru/Articles/Doc/343> (дата обращения: 12.03.2019).
18. Сорокин Ю. А., Марковина И. Ю. Опыт систематизации лингвистических и культурологических лакун: методологические и методические аспекты // Лексические единицы и организация структуры литературного текста: сб. науч. трудов. Калинин: Изд-во гос. пед. университета, 1983. С. 35-52.
19. Титов В. Т., Кретов А. А. Роль скрытых категорий в типологическом описании грамматики романских языков // Вестник Воронежского государственного университета. Серия «Лингвистика и межкультурная коммуникация». 2010. № 1. С. 7-12.
20. Филимонова Е. Н. Лакуны в переводном тексте. Единицы мер // Язык, сознание, коммуникация: сб. статей. М.: МАКС Пресс, 2002. С. 66-80.
21. Хань Чжипин. Национальная специфика ассоциативной лакунарности в межкультурном взаимодействии: автореф. дисс. ... к. филол. н. Благовещенск, 2016. 22 с.
22. Шалифова О. Н., Савицкая Е. В. К вопросу о сущности языковых лакун // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. 2015. Т. 17. № 1. С. 178-183.
23. Эпштейн М. Н. О творческом потенциале русского языка // Знамя. 2007. № 3. С. 17-32.
24. Benacchio R. Aspectual Competition, Politeness and Etiquette in the Russian Imperative // Russian Linguistics. 2002. № 26 (2). P. 149-178.
25. Grodzki E. Using Lacuna Theory to Detect Cultural Differences in American and German Automotive Advertising. Frankfurt am Main – Berlin – Bruxelles – N. Y. – Oxford – Wien: Lang, 2003. 185 p.
26. Hale K. Gaps in Grammar and Culture // Linguistics and Anthropology / ed. by M. Dale Kinkade, K. L. Hale & O. Werner. N. Y.: The Peter de Ridder Press Publ., 1975. P. 295-315.
27. Jolowicz J. O. Lacuna theory in intercultural communication: Focus on axiological lacunae // Вопросы психолингвистики. 2006. № 3. С. 58-77.
28. Kshenovskaya (Sagnayeva) U. L. Cultural Gaps and Ways of Eliminating Them // Text Processing and Cognitive Technologies: paper collection / ed. by V. Solovyev, R. Potapova, V. Polyakov. 2011. № 20. P. 107-110.
29. Malchukov A., Spenser A. The Oxford handbook of case. Oxford: Oxford University Press, 2009. 958 p.
30. Sun Y. (Un)translatability and Cross-Cultural Readability // Perspectives: Studies in Translatology. 2012. № 20 (2). P. 231-247.

#### GRAMMAR-STYLISTIC AND EMOTIVE INTERLINGUISTIC LACUNAE

**Akai Oksana Mikhailovna**, Ph. D. in Philology  
*Rostov State University of Economics*  
*Don State Technical University, Rostov-on-Don*  
[oksanaakay@gmail.com](mailto:oksanaakay@gmail.com)

Like most linguistic terms, the terms “lacuna” and “lacunarity” are far from unambiguity and precision, especially since lacunology as a specific area of linguistic knowledge is still in its infancy. There have been various proposals related to terminology ordering in this area, but today we can state the prevalence of polysemy by the type of metonymy: lacuna is a phenomenon itself (= lacunarity) and a unit that is missing instead of the intended one that is virtual entity. The most research attention, for obvious reasons, is attracted by lacunae of lexical and lexical-phraseological levels. However, in discourse, grammatical lacunae perform various semantic-pragmatic functions; therefore it seems relevant to consider the characteristics of interlinguistic lacunae in the grammatical sphere in order to demonstrate their pragmatic, stylistic, connotative and emotional-expressive functions.

*Key words and phrases:* grammar; stylistics; emotiveness; interlinguistic lacunae; lacunae elimination; cross-cultural communication.

УДК 811'37

Дата поступления рукописи: 18.04.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.6.77>

*Статья посвящена изучению одного из основных понятий современной семантики – изотопии. Данное понятие позволяет дать глубокую смысловую интерпретацию текста с учетом всех внутритекстовых связей семантических компонентов. Автор рассматривает понятие изотопии, сопоставляет термины, подобные изотопии, приводит типологию изотопий по ряду критериев. Также проведен семантический анализ нескольких художественных текстов с точки зрения взаимодействия между изотопиями этих текстов для выявления роли изучаемого понятия при интерпретации.*

*Ключевые слова и фразы:* изотопия; семантическая связность; смысловое единство текста; семный анализ; семема; интерпретация.

**Воскобойникова Людмила Петровна**, к. филол. н.  
*Нижегородский государственный лингвистический университет имени Н. А. Добролюбова*  
[vosklud@yandex.ru](mailto:vosklud@yandex.ru)

#### ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА НА ОСНОВЕ ПОНЯТИЯ «ИЗОТОПИЯ»

Художественный текст, несомненно, является высшей формой системной организации языкового материала, характеризуясь, прежде всего, смысловым единством и целостностью. Отечественные и зарубежные

лингвисты уже давно пытаются объяснить те механизмы и явления, которые обеспечивают спаянность семантических компонентов текста и целостность его восприятия читателем.

Большинство исследователей сходятся во мнении, что целостность интерпретации художественного текста обеспечивается пронизывающими его смысловыми связями, для обозначения которых предлагается множество терминов. Так, в лингвистических трудах 1970-1980 годов, посвященных семантике текста, встречаем термины: «семантическая итеративность» [9, с. 46], «лексическая когезия» [17], «кросс-референция» [6, с. 243], «лексико-семантический повтор» [8, с. 51] или «семантический повтор» [1, с. 126; 10], «семантическая редупликация» [10], «семантическая тавтология» [4, с. 192]. Большинство терминов призваны указать на идею повтора семантического признака («редупликация», «итерация», «повтор», «тавтология»), некоторые акцентируют идею связности («когезия»). Все эти термины близки по сути к понятию изотопии, введенному еще в 1960-е годы французским лингвистом А.-Ж. Греймасом.

Данное понятие, изначально термин физики, получило широкое распространение в лингвистических и литературоведческих концепциях второй половины XX – начала XXI века [2; 7; 11; 12; 14-16; 20]. Постоянный интерес исследователей к этому понятию обеспечивает **актуальность** тематики, которой посвящена статья.

**Целью** данной работы является выявление роли изотопии при интерпретации художественного текста. В **задачи** статьи входит:

- рассмотрение понятия изотопии;
- выделение основных типов текстовых изотопий;
- изучение видов взаимодействия между изотопиями текста.

**Научная новизна** данной статьи заключается в том, что впервые анализ взаимодействия текстовых изотопий проведен на базе романов современного французского писателя М. Леви «Где ты?» и «Другое счастье».

Итак, в трудах А.-Ж. Греймаса [14; 15] изотопия трактуется как обязательная семантическая норма текста. Задача исследователя состояла в поиске общих логико-семантических закономерностей, позволяющих объединять смысловые компоненты на разных уровнях: на уровне семемы, высказывания, сверхфразового единства и целого текста. Согласно этой концепции, существующие в тексте изотопии не равноценны, а подчинены иерархическим отношениям. Данное представление обусловлено, вероятно, теорией двойного смысла в библейской экзегезе, отдающей предпочтение тайному, духовному смыслу. Также А.-Ж. Греймас вводит понятие прогнозирования в тексте, то есть возможности воспринимающего сознания предвидеть появление новых компонентов в семантической цепочке [5, с. 467].

Более широкое толкование понятие изотопии получает в исследованиях ученика и последователя А.-Ж. Греймаса Ф. Растье [7; 20]. В его трудах данное понятие связано не только с лексической семантикой текста, но также с его фонетикой, грамматикой и стилистикой. Поэтому выделяются соответствующие типы изотопии: изосемия, изофония, хронотопическая изотопия (изотопия категорий пространства и времени), актантно-ролевая изотопия (изотопия глубинных падежей) и др. В рамках данной концепции одним из ключевых понятий становится итерация, или рекуррентия, – воспроизведение близких по смыслу компонентов, которые обеспечивают семантическую связность текста. Развивая мысль о прогнозировании информации в тексте, Ф. Растье оперирует понятием «предчувствие изотопии», согласно которому у читателя сначала возникает ощущение о наличии в тексте той или иной семантической линии, и лишь затем он уже выстраивает ту или иную изотопию, относя к ней конкретные семемы текста. Ф. Растье отказывается от понятия иерархии изотопий, закономерно считая, что с точки зрения лингвистики они находятся на одном уровне анализа (микросемантическом), а значит, равноправны. Ведь иерархия изотопий была обусловлена не лингвистическими знаниями, а системой ценностей в обществе.

Установление изотопии необходимо для интерпретации текста. Однако на установление изотопии влияют многие факторы (от энциклопедических знаний читателя до социально кодированных норм), в результате чего возможна вариативная интерпретация художественного текста во время его восприятия разными адресатами. Впрочем, неоднозначность прочтения художественного текста не тождественна бесконечному количеству его прочтений, поскольку изотопии одного и того же текста характеризуются взаимопроникновением глубинных отношений. При этом варианты прочтения, как правило, не разрушают, а укрепляют изотопию.

В рамках данной концепции используется термин «аллтопия», под которым понимается наличие в художественном тексте семантических разрывов или лакун, то есть нарушения изотопии. Так, например, выражение “La mer dansait” (*море танцевало*) аллтопно, поскольку между входящими в его состав семемами ‘mer’ (*море*) и ‘dansait’ (*танцевало*) устанавливаются отношения противоречия по признаку «неодушевленный» vs «одушевленный».

Терминологический инструментарий, введенный французской семиотической школой, представляется универсальным методом истолкования текста. Семный анализ позволяет эксплицировать многие, казалось бы, разнородные явления текста (метафора, синонимия/антонимия, денотат/коннотат, изотопия/аллтопия, гипаллага, абсурдные/ложные/странные высказывания и пр.) на единой методологической основе.

Именно терминов семного анализа мы и будем придерживаться для более детального рассмотрения видов изотопий, образующихся в тексте.

Возьмем за основу такие критерии, как протяженность изотопии и виды взаимодействия между текстовыми изотопиями.

Первый критерий подразумевает фактический охват изотопией текстового пространства: от локальной изотопии на уровне синтагмы (“l'eau coule” (*вода течет*), изотопия по признаку «жидкий») до глобальной изотопии, пронизывающей весь текст. Любые промежуточные варианты возможны, как, например, изотопии,

охватывающие 1-2 главы текста и не встречающиеся в остальных частях произведения. Наиболее интересным видом изотопий с точки зрения такого формального, на первый взгляд, критерия выступают глобальные изотопии. Так, в романе Р. Гари "Adieu Gary Cooper" [13] («Прощай, Гари Купер») изотопии по признакам «гибельный» – «спасительный» пронизывают весь текст и объединяют его на смысловом уровне. Изотопия «гибельный» задается семемами текста 'problèmes' (проблемы), 'fin' (конец), 'dangereux' (опасный), 'désastre' (бедствие), 'dégueulasse' (отвратительный), которые на протяжении текста ассоциируются у главного персонажа с топонимами 'Madagascar' (Мадагаскар) и 'Vietnam' (Вьетнам), символизирующими в ассумптивном универсуме героя реальную смертельную опасность. Изотопия «спасительный» образована семемами 'calme' (спокойный), 'silencieux' (тихий), 'solide' (надежный), 'bons trucs' (классные штучки), 'loin' (далеко), соотносящимися с фиктивным топонимом в мировоззрении героя 'Mongolie extérieure' (Внешняя Монголия) (перевод автора статьи. – Л. В.). Наделение данного топонима положительной оценкой не обусловлено жизненным опытом персонажа, это просто далекое от реальных опасностей и проблем место. Семантические признаки «спасительный» – «гибельный» можно трактовать в контексте произведения шире: как «хороший» – «плохой», «эйфорический» – «дисфорический». Изотопии, образованные по данным акцидентным признакам, не обусловленным онтологическим знанием, направляют прочтение текста и позволяют раскрыть авторскую интенцию.

Далее, по характеру взаимодействия изотопий в тексте относительно их пространственного расположения по отношению друг к другу выделяют последовательно расположенные, пересекающиеся и наслаивающиеся изотопии. Последовательно расположенные изотопии, как следует из названия, располагаются в пространстве текста друг за другом, не пересекаясь, и с точки зрения взаимодействия на смысловом уровне большого интереса не представляют.

Пересекающимися считаются изотопии, семемы которых встречаются в разных участках текста, чередуются; при этом чередование может быть формальным, без установления глубоких смысловых связей между изотопиями, но может быть и семантическим, когда происходит пересечение смысла изотопий. Наслаивающиеся изотопии в пространстве текста совпадают, сосуществуют в одном и том же его отрезке, причем зачастую семемы одной из таких изотопий не лексикализованы.

Рассмотрим, как осуществляется пространственное и смысловое взаимодействие между изотопиями во вступительной части романа М. Леви "Où es-tu?" («Где ты?») [18, p. 13-15].

Вначале при прочтении данной части у читателя возникает ощущение, что речь идет о рождении ребенка. Действительно, на семантическом уровне можно говорить об образовании соответствующей изотопии, «рождение ребенка», в которую входят следующие семемы текста: 'il est né' (он родился), 'son berceau' (его колыбель), 'naissance' (рождение), 'inscrite sur le registre' (записанное в журнал), 'les deux premiers jours de sa vie' (первые два дня своей жизни), 'ses constantes' (его показатели), 'ses paramètres vitaux' (его жизненные параметры), 'traitement' (лечение), 'nouveau-nés' (новорожденные), 'résultats des analyses' (результаты анализов), 'sa croissance' (его рост), 'ce bébé' (этот младенец), 'sa petite sœur' (его младшая сестра), 'colonnes de chiffres' (колонки цифр), 'examens' (осмотр), 'électro-cardiogrammes' (электрокардиограммы), 'qu'on le baptise' (чтобы ему дали имя), 'sa conception' (его зачатие).

Параллельно с этим нельзя не заметить появление в тексте научной терминологии, не совсем уместной при описании рождения младенца. Изотопия «наука» включает семемы '15°30' de latitude nord' (15°30' северной широты), '65° de longitude ouest' (65° западной долготы), 'équipe de scientifiques' (группа ученых), 'colonnes de chiffres' (колонки цифр), 'tracés' (графики), 'professeur' (профессор), 'feuilles d'examens' (листы исследований), 'météorologues' (метеорологи), 'franchissant la vitesse de 120 km/h' (превысив скорость 120 км/ч), 'rafales' (шквальные порывы ветра).

Еще менее уместным представляется чувство тревоги, беспокойства, которое нагнетается в этом отрывке текста и которое входит в противоречие с общепринятым представлением в обществе о рождении ребенка как об очень радостном и приятном событии. Изотопия «тревога» задается семемами текста 'sortir de la norme' (выходить за пределы нормы), 'son dangereux caractère' (его опасный характер), 'vitesse alarmante' (угрожающая скорость), 'taille inquiétante' (тревожные размеры), 'chasser le mal qui se préparait' (предотвратить надвигающееся несчастье), 'au grand désarroi' (к огромному ужасу), 'la plus grande inquiétude' (величайшее беспокойство), 'dangereusement' (опасно), 'avis d'alerte maximum' (максимальный уровень тревоги).

Все указанные изотопии являются пересекающимися, они представлены в одном текстовом отрезке, их семемы чередуются, однако это чередование далеко не формально, а работает на общее смысловое задание текста: заинтриговать читателя, заставить его удивиться некоторым семантическим нестыковкам и дочитать до конца, так как лишь к концу вступительной части картина проясняется и читатель понимает, что речь идет о рождении урагана – этим, впрочем, и объясняется растущее чувство тревоги и опасности.

Что касается изотопий «рождение ребенка» и «наука», они являются также наслаивающимися, поскольку многие семемы, входящие в их состав, могут трактоваться по-разному в зависимости от области знаний. Так, в области «медицина», к которой относится «рождение ребенка», семема 'traitement' воспринимается как лечение (кого-либо), а в научной области «метеорология», которая изучает природные явления, в том числе и ураганы, – как обращение (с чем-либо), семема 'examens' – как осмотр в области «медицина» и как исследование в «метеорологии». Многие другие семемы данного отрывка тоже могут относиться к обоим областям: 'analyses' (анализы), 'norme' (норма), 'chiffres' (цифры), 'tracés' (графики), 'constantes' (показатели), 'paramètres' (параметры), 'registre' (журнал), – что создает игру смысла, семантическую неоднозначность. В данном примере семемы обеих изотопий, «рождение ребенка» и «наука», лексикализованы, однако их актуализация происходит

дважды, в контексте интерпретаторов для каждой из изотопий, что приводит к «мерцанию» смысла, тесному взаимодействию на смысловом уровне.

Похожим образом дело обстоит и в примере из романа М. Леви “Une autre idée du bonheur” («Другое счастье»). Главная героиня, Агата, бежит из тюремной больницы, спрятавшись в мусорном баке:

“Le manutentionnaire conduisit le container jusqu’au quai de chargement. <...>

Les charnières du couvercle commencèrent à claquer, elle se sentit glisser et ne chercha pas à lutter, conservant toutes ses forces pour la suite des événements. L’inclinaison devenait de plus en plus prononcée quand soudain, au milieu d’un fatras de papiers, cartons et bouteilles, elle se trouva projetée dans la gueule béante de la benne à ordures.

La mâchoire du compacteur se rabattit pour entraîner les déchets vers le ventre de la benne, Agathe tendit les bras, prit appui sur ses jambes et se retint au rebord de la trémie tandis que le container redescendait sur le quai. La bête semblait repue, la mâchoire recula, offrant à Agatha l’occasion de se tapir sous les cartons qui avaient échappé au carnage.

Le camion s’ébranla enfin...” [19, p. 38-39]. /

*Уборщик дотолкал контейнер до погрузочной площадки. <...>*

*Петли крышки на контейнере залязгали, она почувствовала, что скользит, и не стала с этим бороться, сберегая силы. Контейнер кренится все сильнее, а потом, оглушенная шуршанием бумаги, картона и пластиковых бутылок, она вывалилась в разинутую пасть мусоровоза.*

*Захват потащил мусор в глубину бункера. Агата раскинула руки, уперлась ногами и удержалась на краю. Пустой контейнер вернулся на площадку. Зверь как будто насытился, хват отодвинулся, Агата забила под коробки, не попавшие в жуткие челюсти.*

*Мусоровоз тронулся с места [3, с. 43-44]...*

Самым напряженным моментом для героини стала погрузка содержимого бака, в котором она находилась, в мусоровоз. У Агаты возникло ощущение, что ее поглощает гигантское животное, с которым она не в силах бороться. На семантическом уровне это выражено пересечением и взаимодействием изотопий «механизм» и «животное». Изотопия «механизм» образована семемами ‘charnières’ (*петли*), ‘couvercle’ (*крышка*), ‘quai de chargement’ (*погрузочная площадка*), ‘benne à ordures’ (*мусоровоз*), ‘compacteur’ (*захват*), ‘déchets’ (*отходы*), ‘container’ (*контейнер*), ‘camion’ (*грузовик*); изотопия «животное» – семемами ‘mâchoire’ (*челюсть*), ‘gueule’ (*пасть*), ‘ventre’ (*чрево*), ‘bête’ (*зверь*), ‘gerue’ (*сытый*).

**Подводя итог**, подчеркнем, что из всего разнообразия терминов, используемых в лингвистике для обозначения семантической связности элементов текста, наиболее широким и обобщающим нам представляется термин «изотопия». Ведь именно изотопия охватывает различные текстовые феномены и обеспечивает целостность интерпретации на разных уровнях художественного текста. Таким образом, изотопия выступает гарантом смыслового единства произведения, «ключом», направляющим его осмысление читателем. Художественные тексты, как правило, полиизотопны, и входящие в их смысловую ткань изотопии вступают во взаимодействие друг с другом. Пересекаясь и наслаиваясь, они и создают богатство образов произведения и возможность различных интерпретаций, что делает концепт ИЗОТОПИЯ очень привлекательным для дальнейших исследований.

#### Список источников

1. Гиндин С. И. Внутренняя организация текста (элементы теории и семантический анализ): дисс. ... к. филол. н. М., 1972. 148 с.
2. Дюбуа Ж., Менге Ф., Эделин Ф., Пир Ф., Тринон А. Общая риторика / общ. ред. и вступ. ст. А. К. Авеличева; пер. с фр. М.: Прогресс, 1986. 392 с.
3. Леви М. Другое счастье / пер. с фр. А. Кабалкина. М.: Иностранка; Азбука-Аттикус, 2014. 416 с.
4. Невская А. Г. Тавтология как один из способов организации фольклорного текста // Текст: семантика и структура / отв. ред. Т. В. Цивьян. М.: Наука, 1983. С. 192-197.
5. Николаева Т. М. Краткий словарь терминов лингвистики текста // Новое в зарубежной лингвистике / отв. ред. Т. М. Николаева. М.: Прогресс, 1978. Вып. 8. Лингвистика текста. С. 467-472.
6. Палек Б. Кросс-референция // Новое в зарубежной лингвистике / отв. ред. Т. М. Николаева. М.: Прогресс, 1978. Вып. 8. Лингвистика текста. С. 243-258.
7. Растье Ф. Интерпретирующая семантика / пер. с фр., прим. А. Е. Бочкарева. Н. Новгород: Деком, 2001. 367 с.
8. Реферовская Е. А. Лингвистические исследования структуры текста. М.: Наука, 1983. 216 с.
9. Хованская З. И. Лексическая актуализация // Филологические науки. 1983. № 1. С. 46-54.
10. Шехтман Н. А. О семантическом повторе // Ученые записки Ленинградского государственного педагогического института им. А. И. Герцена. Л., 1972. Т. 491. Стилистика романо-германских языков: материалы семинара. С. 189-192.
11. Eco U. Semiotics and the Philosophy of Language. Bloomington: Indiana University Press, 1986. 252 p.
12. Eco U. The Role of the Reader: Explorations in the Semiotics of Texts. Bloomington: Indiana University Press, 1979. 274 p.
13. Gary R. Adieu Gary Cooper. P.: Gallimard, 1969. 252 p.
14. Greimas A.-J. Du sens. P.: Ed. du Seuil, 1970. 314 p.
15. Greimas A.-J. Sémantique structurale. Recherche de méthode. P.: Larousse, 1966. 262 p.
16. Klinkenberg J.-M. Le Concept d’isotopie en sémantique et en sémiotique littéraire // Le Français moderne. 1973. Vol. 41. P. 285-290.
17. Lehmann D. La grammaire de texte : une linguistique appliquée // Langue française. 1985. № 68. P. 100-114.
18. Levy M. Où es-tu? P.: Ed. Robert Laffont, 2001. 312 p.
19. Levy M. Une autre idée du bonheur. P.: Ed. Robert Laffont, 2014. 350 p.
20. Rastier F. Le développement du concept d’isotopie // Grandes recherches sémio-linguistiques. P.: Presses Univ. de France, 1981. Vol. 3. № 29. P. 5-27.

## TEXT INTERPRETATION ON THE BASIS OF "ISOTOPY" CONCEPT

Voskoboinikova Lyudmila Petrovna, Ph. D. in Philology  
Linguistics University of Nizhny Novgorod  
vosklud@yandex.ru

The article is devoted to studying one of the basic concepts of modern semantics – isotopy. This concept allows deep semantic interpretation of a text taking into account all the intratextual relations of semantic components. The author examines the "isotopy" concept, compares the related terms, suggests an isotopy typology according to certain criteria, provides a semantic analysis of some fiction texts from the viewpoint of interaction of the texts' isotopies with a view to identify the mentioned concept's role in the process of interpretation.

*Key words and phrases:* isotopy; semantic coherence; semantic integrity of text; seme analysis; sememe; interpretation.

УДК 81'2

Дата поступления рукописи: 28.03.2019

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2019.6.78>

*В статье рассматриваются дискурсивные характеристики, структура предоставления информации, а также особая прагматическая направленность профессионального блога, являющегося особой виртуальной оболочкой, предоставляющей возможности индивиду для самовыражения и взаимодействия с социумом. Материалом исследования послужили профессиональные блоги, возникшие в американской блогосфере. Проводится анализ средств общения, которые представляют собой инструмент для достижения коммуникативных целей автора блога, выявляются особенности и закономерности электронной коммуникации в блогосфере на композиционном, стилистическом и лексическом уровнях.*

*Ключевые слова и фразы:* виртуальная межличностная коммуникация; блогосфера; профессиональный блог; гипержанр «блог»; тип блога.

**Кислицына Наталья Николаевна**, к. филол. н., доцент

**Чернявская Олеся Григорьевна**

Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского, г. Симферополь  
nkislitsyn@rambler.ru; olesyablack@list.ru

**КОМПОЗИЦИОННЫЕ, СТИЛИСТИЧЕСКИЕ  
И ЛЕКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ  
(НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ БЛОГОВ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ НАПРАВЛЕННОСТИ)**

Блогосфера представляет собой новую стремительно развивающуюся область виртуальной межличностной коммуникации, которая становится одним из инструментов социального воздействия благодаря оперативности и личностному подходу к предоставлению информации. Ден Гиллмор в книге «Мы – медиа» отмечает, что блогосфера оказывает более значительное влияние на общество по сравнению с традиционными медиа из-за того, что аудитория проявляет большее доверие к личности блогера, чем к личности журналиста [18]. Популярность и аудитория блогов постоянно растут. В США в 2018 году насчитывалось более 30 миллионов активных блогеров. Формат блога является особой виртуальной оболочкой, предоставляющей возможности индивиду для самовыражения и взаимодействия с социумом. Этой оболочке свойственны определенные дискурсивные характеристики и структура предоставления информации, а также особая прагматическая направленность. В современной лингвистике блогосфера изучается с различных сторон: исследуется роль языковой личности в блогосфере, рассматривается гендерная идентичность автора и комментатора блогов, изучаются особенности пунктуации, лингвокультурологические, когнитивные и жанровые характеристики блогов, анализируются социолингвистические аспекты блог-коммуникации. Однако, несмотря на активную разработку перечисленных выше направлений, целостный анализ лингвокогнитивных особенностей профессионального общения в блогосфере пока не проводился.

**Актуальность** данного исследования обусловлена необходимостью научного осмысления вопросов, связанных с выделением профессиональной коммуникации в особый вид блог-коммуникации, определения ее целей, задач, структуры и особенностей языкового оформления. Под блогосферой в нашем исследовании понимается электронный коммуникативный гипержанр, обладающий развернутой системой жанров [2; 10; 12; 14; 16]. Под блогом мы понимаем персональный или коллективный интернет-дневник, посвященный одной или нескольким темам, публикуемый на веб-странице в хронологическом порядке [3; 5; 13; 19]. Под блоггом профессиональной направленности в данной работе понимается особый формат интернет-коммуникации, в рамках которого авторы блогов рассматривают профессиональные вопросы, анализируют новости в профессиональной сфере, делятся профессиональным опытом и дают советы своим читателям. В данной работе нами рассматривается коммуникативное пространство блогов профессиональной направленности в их композиционном, стилистическом и лексическом аспектах. **Целью** работы является анализ средств общения в блогах профессиональной направленности, которые представляют собой инструмент для достижения коммуникативных целей автора блога. Поставленная цель предполагает решение следующих **задач**: 1) охарактеризовать блог профессиональной направленности как особый жанр блог-коммуникации; 2) проанализировать специфические